

L'EXPRESS

de
Delson

Vol. 24 no 3 - Août 2009

SOMMAIRE

Mot du maire.....	2
Activités communautaires.....	3-4
Loisirs	5-6-7-8
Bibliothèque.....	9-10
Environnement	11-12-13
Sécurité	14
Babillard	15

LA RENTRÉE

MOT DU MAIRE



Stéphane Perreault
Quartier nord, poste no 1



Paul Jones
Quartier nord, poste no 2



Renald Corriveau
Quartier nord, poste no 3



Jean-Yves De Grace
Quartier sud, poste no 1



Maire suppléant
Gilles Meloche
Quartier sud, poste no 2



Lorraine St-James Lapalme
Quartier sud, poste no 3

Prochaines séances prévues : 8 septembre et 13 octobre

Adresse de l'hôtel de ville : 50, rue Sainte-Thérèse

Vous pouvez joindre vos conseillers municipaux en
téléphonant au 450.632.1050, poste 3500
www.ville.delson.qc.ca

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

La rentrée

Bien que l'été ait tardé à se montrer le bout du nez, il faut déjà penser à la rentrée. Je vous invite donc, une fois de plus, à être vigilants au volant, particulièrement aux abords des corridors et zones scolaires puisque les élèves reprendront bientôt le chemin de l'école. Le respect des limites de vitesse sauvera peut-être beaucoup plus qu'une contravention, comme par exemple la vie d'un enfant.

Projet Poumon Vert

Dans le cadre de la campagne «Mieux consommer» d'Hydro Québec, je tiens à remercier toutes celles et ceux qui ont pris le temps de remplir le questionnaire du Diagnostic résidentiel Mieux consommer. Le projet Poumon Vert, pour la ville de Delson, consiste en la plantation d'arbres au parc Arthur-Trudeau et pourra ainsi profiter d'un montant de 8 240 \$ soit plus de la moitié de l'objectif qui est de 15 485 \$.

Donc, avis à celles et ceux qui n'ont pas encore donné suite : il n'est pas trop tard pour le faire. En plus de participer à une cause environnementale, des conseils personnalisés afin de réduire vos frais d'électricité vous seront transmis. Voilà une belle façon de faire sa part pour l'environnement.

Vente-débarras prise 2

À la suggestion de Dame Nature et à la demande de nombreux participants, une deuxième vente-débarras se tiendra les 19 et 20 septembre afin de vous permettre de vous reprendre. On se souviendra que la tenue de la dernière vente-débarras, en mai dernier, a été marquée par du temps maussade. Nous espérons que le soleil sera de la partie, cette fois, et vous permettra de brasser de grosses affaires.

Projet commercial Groupe Mach

Comme vous pouvez le constater depuis quelque temps déjà, le secteur commercial prend de l'expansion à Delson. Des commerces existants sur le territoire et d'autres nouvelles bannières commerciales se sont déjà greffés à cet important projet de construction commercial réalisé du côté nord de la route 132 à Delson par le promoteur Groupe Mach. Les bannières bien connues et appréciées du grand public viennent compléter l'éventail de commerces en place, et ce, dans le but de mieux servir les citoyennes et citoyens de Delson. D'autres commerces d'importance sont à venir d'ici les prochains mois dans ce même secteur. Il nous fera plaisir de vous informer des nouvelles bannières dès qu'elles seront confirmées.

Bonne fin d'été!

Georges Gagné
Maire



Ville de Delson
À fond de train

Vol. 24 no 3 - Août 2009

Commission de l'information :

Sylvie Huot, coordination, Stéphane de Serre, direction générale, Lorraine Lapalme et Renald Corriveau, conseillers délégués

Collaboration :

Lyne Croussette, Suzanne Gionet, Carl Beauchemin et France Marchand

Infographie et impression : Imprimerie Pub Cité

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

Tirage : 3100 exemplaires

Les textes sont la responsabilité de ceux qui les écrivent. Le masculin est employé dans le seul but d'alléger les textes.

LA CLÉ DES MOTS

COURS POUR ADULTES

La Clé des Mots est un organisme populaire qui offre une formation destinée à aider l'individu tant sur le plan social qu'académique. Nous desservons tout le territoire de la circonscription de Laprairie (Candiac, Delson, St-Constant, St-Mathieu, St-Philippe, Ste-Catherine) et les environs (Brossard, St-Isidore, etc).

NOS SERVICES :

La Clé des Mots offre des ateliers de français (niveau : débutant, intermédiaire, avancé)

- Gratuits
- Donnés par des formateurs qualifiés
- Le jour
- Maximum 8 personnes par groupe
- Respectant le rythme de chacun, dans un environnement agréable
- Inscription en tout temps
- Frais d'inscription 15.00 \$

SELON LA DEMANDE NOUS OFFRONS D'AUTRES ATELIERS :

- Certains frais s'appliquent
- Cours d'anglais
- Word de base

INSCRIPTION À PARTIR DU 17 AOÛT :
PAR TÉLÉPHONE (450) 635-1411
OUVERTURE OFFICIELLE LE 8 SEPTEMBRE

VENTE-DÉBARRAS

LES 19 ET 20 SEPTEMBRE

Comme la température n'a pas été clémente lors de la vente-débarras annuelle du mois de mai dernier, le conseil municipal a décidé d'en permettre une deuxième les 19 et 20 septembre. Durant ces deux journées bien précises, tous les résidents intéressés à exposer et à vendre leurs biens, seuls ou en groupe, sont invités à y participer sans frais. Cette vente ne nécessite aucun permis, notre objectif étant d'uniformiser ce genre d'activité en offrant aux citoyens, à une date prédéterminée, la possibilité d'évaluer les biens dont ils veulent se départir.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE

qu'aucune autre vente-débarras ne sera tolérée en dehors de cette fin de semaine bien précise. Bonne vente-débarras à tous et à toutes!

BONJOUR À TOUS !

Au moment où vous lirez ces lignes, la saison de soccer sera presque terminée.

Ouf ! Quelle belle saison nous avons eu ! Pluvieuse mais belle quand même. Notre jeune équipe de bénévoles a su desservir au meilleur de ses connaissances les entraîneurs ainsi que les joueurs.

Au mois d'octobre se tiendra notre AGA (Assemblée Général Annuel). Vous êtes invité à venir discuter avec nous des améliorations que nous pourrions apporter et des projets que nous avons pour l'an prochain. Nous sommes aussi à la recherche de bénévoles additionnels pour compléter notre conseil d'administration. La date exacte et les postes ouverts seront publiés dans le Reflet.

En terminant, je tiens à remercier tous les bénévoles de l'association de soccer Delson/St-Philippe pour leur implication et leur dévouement auprès des jeunes pour faire de ce sport une leçon de vie tout en s'amusant.

Soccerement vôtre

Steve Grenon, Président de l'association de soccer Delson/St-Philippe du C.S.R.

JE M'APPELLE

Karine, Maxime, Jonathan

Présentement, je traverse une période nébuleuse. Le milieu scolaire est difficile pour moi, je démontre de la maladresse lorsqu'il s'agit d'entrer en relation et j'ai perdu toute confiance. Veux-tu m'aider? Grâce à ton temps, j'apprendrai à retrouver mes forces et ma confiance sera rehaussée. Ta passion pour le dessin, les moteurs, l'électricité, la musique ou tout autre champ d'intérêt me fera vivre des réussites et je pourrai faire un choix éclairé sur mon avenir. J'ai besoin de quelqu'un qui ne me jugera pas et qui saura me transmettre ses connaissances avec un dévouement et une énergie positive. Merci à toi futur bénévole de Benado.

Pour de plus amples informations, contacte la responsable aux bénévoles:
Jessica Filion au 450-632-1640.

ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES



BOUQUINERIE

Nous opérons un centre de livres usagés.
Nous utilisons cette ressource dans un contexte de promotion de la lecture et d'autofinancement.

HORAIRE DE LA SEMAINE

Lundi de 9 h à 16 h
Mardi de 9 h à 17 h
Mercredi de 9 h à 17 h
Jeudi de 9 h à 17 h
Vendredi de 9 h à 16 h

HORAIRE DE FIN DE SEMAINE

Le premier dimanche du mois de 9 h 30 à 15 h 30

(N.B. PARFOIS SUJET À CHANGEMENT....BIEN VOULOIR
VÉRIFIER DANS LES JOURNAUX LOCAUX)

LA CLÉ DES MOTS

200, St-Pierre bureau 103
St-Constant, Qc, J5A 2C9
Tél : 450-635-1411
www.lacleidesmots.ca

LA TOURNÉE DES VENTES DE GARAGE :

La Prairie : 5 au 7 septembre
Sainte-Catherine : 12 et 13 septembre
Saint-Constant : 19 et 20 septembre



- Tu cherches un nouvel emploi ?
- Tu veux démarrer une entreprise ?
- Tu veux retourner aux études ?

**Viens nous rencontrer SANS RENDEZ-VOUS
au Carrefour jeunesse-emploi La Prairie.** Les
conseillers sont là pour te guider et te supporter dans
tes démarches et ce, **gratuitement!**

399, rue Conrad-Pelletier
Local 220, 2^{ème} étage
La Prairie (Québec) J5R 4V1
Tél. : (514) 380-9992

Services offerts aux 16-35 ans

Aussi pour les 18 à 24 ans : Jeunes en action
Pour les 16-17 ans : IDEO

...Se retire fleurit au Carrefour ...Reçoit pour l'avenir...

ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES



L'été tire déjà à sa fin... Un été au cours duquel la Maison des jeunes Symphonie aura offert à ses membres diverses activités comme une randonnée à vélo, une nuit blanche ou des sorties telles que la Ronde ou le festival des Montgolfières. Les jeunes ont également participé aux collectes de bouteilles à toutes les semaines et tiennent à vous remercier de votre générosité.

Depuis le 23 août, l'horaire de la Maison des jeunes est le suivant : mardi, mercredi et jeudi de 16 h à 21 h, vendredi de 16 h à 22 h et le samedi de 15 h à 21 h. Une dernière sortie estivale est prévue le 29 août, il s'agit d'une sortie au Zoo de Granby. Les jeunes intéressés à y participer doivent se procurer la feuille d'autorisation parentale à la MDJ et à nous la rapporter le plus tôt possible.

Toute l'équipe tient également à souhaiter la bienvenue aux nouveaux résidents et invite tous les jeunes de 12 à 17 ans à venir nous rencontrer, s'amuser avec nous et à nous présenter de nouvelles idées de projet.

Nous sommes situés au 11, 6^e avenue.

Vous pouvez également nous joindre au 450-638-6862.

ON OUVERE LES BOÎTES!, une exposition qui rend hommage à la passion des collectionneurs

Jusqu'en avril 2010, Exporail vous propose de découvrir l'univers de plusieurs collectionneurs fascinés par les chemins de fer. À travers les collections qu'ils ont léguées ou données au Musée, un siècle de vie ferroviaire s'ébauche, sous tous ses aspects.

Frederick Angus, par exemple, avait comme souci de documenter l'histoire ferroviaire dans son ensemble et a laissé au Musée une collection diversifiée et exceptionnelle. Robert Aubut, qui travaillait au département d'impression des billets du Chemin de fer Canadien Pacifique, était fasciné par les billets du 19^e siècle. Daniel Poirier, constatant la destruction de nombreuses gares ferroviaires, a inlassablement documenté et photographié celles-ci. Elisabeth Willmot était également fascinée par les gares, mais aussi par les paysages ferroviaires et surtout les travailleurs du rail. Elle a laissé une collection de photos d'employés du chemin de fer aussi magnifique que saisissante. Karl Bury a photographié tout le matériel roulant nord-américain et a donné au Musée pas moins de 60 000 diapositives. Daniel Laurendeau se passionne pour les tramways de Montréal depuis son enfance. Aujourd'hui, sa collection est une mine d'or sur leur histoire.

Avec Robert Nicholls, John Rankin ou Don Ball, tous ces collectionneurs ont un point en commun, soit les heures et les heures de travail minutieux consacrés à leur collection et le désir d'en faire profiter tout le monde. Ils ont donc cédé leur collection à Exporail, le Musée ferroviaire canadien, qui leur rend hommage à travers cette exposition *On ouvre les boîtes!* Elle nous parle à travers ces objets de leur passion, de ce monde à part de machines et d'hommes où le raffinement et la force brute se côtoient en toute harmonie. À voir à Exporail jusqu'en avril 2010.



UN COURT-MÉTRAGE SENSATIONNEL : « L'EXPRESS DES ROCHEUSES »

Exporail présente « L'Express des Rocheuses ». Filmée pour le cinéma IMAX, cette sélection d'images grandioses de la locomotive à vapeur CPR 2816 au cœur des Rocheuses canadiennes offre un voyage à couper le souffle.

L'EXPRESS DU MUSÉE

Les enfants n'ont jamais pris le train et vous aimeriez vivre avec eux cette expérience ferroviaire totale. Vous pourriez le faire à partir de la gare Lucien-L'Allier de Montréal (rue De la Gauchetière) jusqu'au cœur du Musée à Saint-Constant. Confortablement installé dans l'Express, vous goûterez au plaisir du train avant de découvrir l'univers fascinant d'Exporail. En partenariat avec l'Agence métropolitaine de transport (AMT), Exporail vous propose à nouveau de faire ce trajet en réservant vos places pour le dimanche 20 septembre au 514 287-7866.

LES JOURNÉES THÉMATIQUES

Il y a 50 ans...disparaissaient les tramways
30 août

Le dimanche 30 août, il y aura 50 ans que les derniers tramways circulaient dans les rues de Montréal. En effet le 30 août 1959, la ville de Montréal présentait une parade mettant en valeur les différents tramways qui allaient être retirés après plus de 67 ans de service. Afin de souligner cet événement, Exporail, le Musée ferroviaire canadien, présentera des activités pour toute la famille le dimanche 30 août 2009 à l'intérieur du Pavillon Angus. Une façon de souligner que la collection du musée comprend un nombre impressionnant d'anciens tramways de Montréal.

Les jeunes se feront raconter l'extraordinaire histoire du « Rocket » qui fut le premier tramway électrique à circuler dans les rues de Montréal, en 1892. Ce tramway fut le témoin privilégié de l'aventure des « p'tits chars » qui ont transporté des milliers de passagers à travers les rues de la ville durant plus de 65 ans. Ce tramway est d'ailleurs présenté dans la Grande galerie du pavillon Angus.

Par la suite, les jeunes pourront assister à la démonstration du passage de l'électricité vers les blocs moteurs du tramway. Ils pourront ainsi comprendre le chemin parcouru par l'électricité pour faire avancer le tramway sur les rails. Durant cette démonstration, ils pourront s'exercer à installer la perche d'alimentation sur le fil aérien et voir les lumières, représentant le circuit électrique, s'allumer.

Grâce à la participation des petits et des grands, la parade des tramways revivra. Les différents modèles de tramways seront présentés sous la forme de boîtes de carton que les jeunes pourront faire retenir sur leurs épaules avec des cordes. Les uns derrière les autres, ils formeront une parade dans la Grande galerie du Musée.

Les enfants pourront également mettre leurs talents à l'œuvre avec le coloriage de dessins illustrant les divers tramways qui ont circulé dans les rues de Montréal et de la banlieue. D'autre part, le public pourra également profiter de sa visite au Musée pour effectuer une vraie balade à bord du tramway no 1959.

Ces activités seront présentées de 10 h 30 à 12 h et de 13 h à 17 h, le dimanche 30 août 2009.

Une rentrée ferroviaire en toute sécurité 19 et 20 septembre

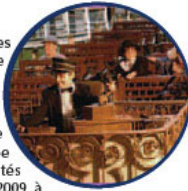
Des activités thématiques proposées à l'intérieur et à l'extérieur du Musée soulignent l'importance de la sécurité aux abords des voies ferrées. Cette activité est une présentation de VIA Rail Canada.

Campement d'époque 1861 26 et 27 septembre

Vivez l'expérience d'un campement militaire avec des soldats des années 1860 de la Compagnie du 6^e régiment d'Infanterie Hochelaga.

Horaires du musée du 24 juin au 7 septembre 2009, tous les jours de 10 h à 18 h, et du 9 septembre au 1^{er} novembre 2009, du mercredi au dimanche de 10 h à 17 h.

RENSEIGNEMENTS : 450 632-2410 www.exporail.org



NOUVEAU COMITÉ DU CLUB DES COPAINS

LA MISSION DU CLUB DES COPAINS

Le but premier du Club des Copains est de venir en aide aux gens dans le besoin. Si vous avez le désir de vous impliquer pour cet organisme, vous pouvez téléphoner à Serge Gauthier au 450 635-9390.

COLLECTE DE SANG

Encore cette année, le Club des Copains organisera une collecte de sang vendredi le 27 novembre 2009, au centre sportif de Delson, 100, avenue de Delson. Nous vous invitons à venir en grand nombre Donner la vie.

LA GUIGNOLÉE, IL FAUT DÉJÀ Y PENSER

Dès septembre, plusieurs lieux de dépôt seront aménagés en vue de la guignolée.

Serge Gauthier, Président



Suite à une élection au printemps, voici le nouveau comité du Club des Copains de Delson. Sur la photo, de gauche à droite : Jeannine Proulx, secrétaire, Jessica Proulx, directrice, Serge Gauthier, président, Louise Guérin, trésorière, Sylvia Rozza, directrice, Raymond Angelillo, vice-président. N'apparaît pas sur la photo, Daniel Baillargeon, directeur.

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2009-2010 CLUB DE L'ÂGE D'OR DE DELSON

Présidente :	Christiane Potvin-Lapalme	450-635-1309
Vice-Président :	Jacques Lestage	450-632-3823
Secrétaire :	Nicole Faille	450-632-5105
Trésorière :	Irène Gendron	450-632-4308
Directeurs :	Roland Bernier	450-635-3249
	Louise Lestage	450-632-3823
	Marie-Claire St-Jean	514-261-3900

ACTIVITÉS SPÉCIALES

31 août :	Journée « Portes ouvertes », inscription, olympiades, souper et bingo
27 septembre :	Whist militaire
18 novembre :	Noël enchanté chez Constantin
22 novembre :	Whist militaire
9 janvier :	Souper des Fêtes
24 janvier :	Whist militaire
6 février :	Souper de la St-Valentin
mars :	Sortie Cabane à sucre
28 mars :	Whist militaire
17-18 avril :	Salon « Les Artisans du printemps »
1 ^{er} mai :	Souper « Soirée Pères et Mères »
17 mai :	Assemblée générale annuelle (élections)

PROGRAMMATION D'AUTOMNE 2009 DE L'UNIVERSITÉ DU TROISIÈME ÂGE À CANDIAC-LA PRAIRIE

UNE INVITATION POUR LES 50 ANS ET PLUS.

Sous l'égide de l'Université de Sherbrooke, l'Université du troisième âge à Candiac et à La Prairie vous invite à participer aux activités offertes à la session d'automne 2009.

SÉANCE D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION :

Le lundi 31 août de 13 h 30 à 15 h.

Salon Saint-Marc, Centre-Claude-Hébert.

Au cours de l'automne 2009, nous offrirons 20 causeries d'une durée de 2 heures chacune à Candiac et à La Prairie et 5 cours d'une durée de 20 heures chacun à Candiac.

Pour les descriptions des causeries et des cours, nous vous invitons à consulter notre Site Web : www.usherbrooke.ca/uta sous la rubrique programmes Montérégie, Candiac-La Prairie.

INFORMATIONS ADDITIONNELLES :

Pierre Demers 450-632-5692 ou

Suzanne Dostle 450-632-0472



ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

Lundi	13 h à 15 h	Sacs de sable	Monique Gordon 450-632-2464
	19 h à 22 h	Ligue de dards	Roland Bernier 450-635-3249
Mardi	10 h à 12 h	Shuffleboard	Marie-Claire St-Jean 514-261-3900
	13 h à 15 h	Baseball poche	Lyse Gauthier 450-632-9690
	13 h à 15 h	Dards	Roland Bernier 450-635-3249
	19 h à 22 h	Activités diverses : billard, cartes, dards, pétanque, shuffleboard, etc	
Souper Bingo 3 ^e mardi du mois			Marie-Claire St-Jean 450-261-3900
Mercredi	13 h à 15 h	Shuffleboard	Lucille Potvin 450-632-2760
	19 h à 21 h 30	Cours de danse	Nicole et Guy Faille 450-632-5105
Jeudi	13 h à 15 h	Pétanque	Marie-Claire St-Jean 514-261-3900
		Pétanque atout	Nicole Faille 450-632-5105
Vendredi	13 h à 17 h	Ligue de bridge	François Bouchat 450-638-1938

Les activités commenceront dans la semaine du 7 septembre.

LOISIRS



TOURNOI DE GOLF DES VILLES DE DELSON ET SAINTE-CATHERINE

Le comité organisateur du tournoi de golf des villes de Delson et Sainte-Catherine a réalisé son objectif pour sa 8^e édition en amassant la somme de 45 000\$ au profit de la jeunesse.

Nos remerciements vont à tous nos précieux partenaires qui ont contribué à la réussite de cet événement.



mille mercis

NOS AUTRES PARTENAIRES

AES une division GVL Inc.
Aqua Rehab
ASD Promotion Advertising
Aspirateur Saint-Constant
Automates Alouette
Bernard Décautek Electronics
Boni-Soir Ste-Catherine
Boston Pizza Candiac
Buro Plus Citation
C'bon Bons
C.S. des Grandes-Seigneuries
Cadre Expert Delson
Café d'Ailleurs
Canadian Tire
Canadien Pacifique Cie de Chemin de Fer
Centre de vision Delson
CBF Telecom
Charrrette Service d'Auto
Chiquettes & Cie
Cinéma Océan Delson
Clinique Podiatrice Rive-Sud
Clôtures Ko-Pin
Club Proform Delson
Coiffure Diva
Coiffure Maria
Como Pizzeria
Concept Spa l'Essentielle
Construction S.R.B.
Costco Candiac
Créations Gourmandes
Daniel Arbour & Associés (DAA) Inc.
Décoration Stores et plus
Denturologiste Caroline Marsan
Dépanneur Beau-Soleil Delson
Députée Carole Freeman
Directed Electronic Canada
Diversco

Doris Construction
Dubo Électrique
École de golf Benoit Morin
Électromega Ltée
Enfin Sports Mode Inc.
Entreprises C.R. Ménard
Entreprises N.B.M.
Esthétique & Electrolyse Évasion
Excavation Bergevin et Laberge
Expert Conseil Inc. Pierre Desmarais
Exporail le Musée Ferroviaire
Fencor Auto Inc.
Fengfast
Fleuriste au Laurier Rose
Fleuriste les Fleurs d'Angèle
Fotopuls Delson
Fourniture de bureau Lallier
Frédéric Électrique Ltée
Garage Y.M. Desmarais
Go-Ban
Goodfellow
Groupe ABS Inc.
Guy Serres Bijoutier
Honda St-Constant
Hydro Métho Consultants
IBI-DAA
Imprimerie Pub Cité
Inspec-Sol
Irrigation Saint-Constant
Nesco Inc.
Journal Le Reflet
Kafax
La Banderie du Vieux Delson
L'Artisan Fumeur de Wandeville
Laurien Sorel Inc.
Laurentien (Maple Leaf)
Le Dépanneur du Quartier

Le Fumeur de Mandeville
Le Spa Champêtre
Lécuyer et Fils
Léonidas Chocolat Belge
Leroux, Baudry, Picard & ass.
Les Entreprises Eric Suchet Inc.
Les Entreprises Robert Lefebvre
Les Industries Associées de l'Actier
Les Ongles Delson
Les Pavages R.S.M. Inc.
Les Pavages Ultra Inc.
Les Peintures Roussillon Inc.
Les Transports Delson Ltée
Les Trésors de l'Enfance
Lettrage A.F. Graphique
Librairie Larico
Louise Rivard, arpenteur-géom.
Luminaires Paul Grégoire
M2E Solutions Inc.
Manuel
Marcil Centre de rénovation
Maxigaz Inc.
Métal Pole-Lite Inc.
Microserv
Multi-Prêts Courtier Hypothécaire
National Chemsearch
Nettoyage Dubuc
O'Max Inc.
Oxillon Gaudin Inc.
Pharmacie Brunet
Pharmacie Jean Coutu Delson
Pharmacie Yvette Charron
Pharmaprix Delson
Pièces d'Auto Duroy Inc.
Pièces d'Auto Rive-Sud
Piscine Caravelle
Piscine Hippocampe
Propane L.N. Inc.

NOS COMMANDITAIRES MAJEURS

Bélanger Sauvé Avocats
Daniel Abandonato Développeur Immobilier
Desjardins Caisse des Berges de Roussillon
Dessau
Le Groupe-Conseil Génipour Inc.
Navada Ltée
PG Govern
Plania
Stella-Jones Inc.
Tecsult Aecom

NOS COMMANDITAIRES OR

Evimbec Ltée
Groupe Mach Inc.
Groupe Prevel
Le Groupe SM International Inc.
Transdev Limocar

NOS COMMANDITAIRES ARGENT

Aquatech Société de Gestion de l'eau
Rivard & Rivard Notaires
Sintra Inc. Région Métropole

NOS COMMANDITAIRES BRONZE

Automobile en direct.com
Hypotheca SSM
Lafarge Canada Inc.
Newalta Industrial Services
Rosaire Circé Ass. (1988) Inc.
SNC-Lavalin Inc.
Société Gestrans
Sogemyr Informatique Inc.
Sogep
Veolia Services à l'environnement

NOS PARTENAIRES SPÉCIAUX

Club La Relève Sainte-Catherine
Loblaws Delson
Monsieur Pierre Lacasse
Via Rail

PALEIS DU PATIN À ROULETTES OUVERTURE LE 25 SEPTEMBRE

CENTRE SPORTIF DE DELSON 100 avenue de Delson, 2^e étage

Casse-croûte, vestiaire, musique, piste 360°, jeux de lumière, location de patins

Horaires réguliers

vendredi et samedi de 19 h à 23 h

droit d'entrée : 5\$

dimanche de 12 h à 16 h

droit d'entrée : 3\$

location de patins (au besoin) : 4\$

Réservation le samedi en journée pour fêtes d'enfants et événements sociaux

Réservation du lundi au vendredi en journée pour établissements scolaires, services de garde ou autres

POUR INFORMATION
OU RÉSERVATION,
450-632-1050 #1

SPECTACLE DE THÉÂTRE POUR LES ENFANTS ET LA FAMILLE



LE DIMANCHE 25 OCTOBRE À 13 H 30

AU CENTRE SPORTIF DE DELSON, 100, AVENUE DE DELSON

Les Productions Flash Boum & Patatra présentent le spectacle de la VISITE ABRACADABRANTE DE DEUX SORCIÈRES VRAIMENT.... PAS MÉCHANTES

Depuis des centaines d'années, Émalda et Mesquina se rendent au grand congrès du cercle des sorcières. Mais à chaque fois, elles trouvent le moyen de s'égarer. Comble de malheur, les balais ne veulent plus voler et les cousins ont terriblement mal aux pieds. Elles s'arrêtent un p'tit moment pour récupérer les étapes du parcours magique...Toct! Toct! Toct! Surtout n'ayez pas peur et laissez-les entrer car elles vous feront bien rigoler. Juré craché!! Hi! Hi! Hi!

Les billets sont présentement en vente au Service des loisirs de Delson durant l'ouverture régulière des bureaux administratifs et disponibles aussi la journée même au coût de 7\$.
POUR INFORMATION, 450 632-1050 #3100.

BILLETTS EN VENTE :

St-Philippe : 450-659-7701 #230

Saint-Mathieu : 450-632-9528 #228 Coût : 7\$ par pièce ou les trois pour 15\$



LOISIRS

ACTIVITÉS POUR LES JEUNES AUTOMNE 2009

ATELIER PRÉSCOLAIRE

« LES BOUTS D'CHOUX »

Cette activité éducative s'adresse aux enfants de 3 à 5 ans et se veut un préalable important avant l'entrée à la maternelle. Chant, causerie, jeux libres et dirigés, bricolage et apprentissages scolaires font partie du quotidien des ateliers.

Professeure : Lisa Quirion

Âge : 3 à 5 ans (avoir 3 ans au 30 septembre 2009)

Jour : mardi et jeudi

Heure : De 8 h 15 à 11 h 15

Endroit : Centre sportif (local 2^e étage)

Coût : 280\$ pour 26 ateliers de 3 heures

Période : Du 15 septembre au 10 décembre

Durée : 13 semaines

PAIEMENT : Vous pouvez effectuer 4 versements soit le 1^{er} lors de l'inscription, le 2^e le 20 septembre, le 3^e le 20 octobre et le 4^e le 20 novembre.

GARDIENS AVERTIS

(Programme de la Croix-Rouge)

« COURS OFFERT SUR UNE JOURNÉE »

Cette formation s'adresse à tous les jeunes de 11 ans et plus, garçons et filles. Le cours fournit les compétences de base pour prendre soin des enfants, s'initier à la prévention et faire face à des situations d'urgence. Les participants reçoivent leur propre exemplaire du Manuel Gardiens avertis à utiliser pendant le cours et à apporter partout où ils iront garder, une carte de compétence et une trousse de premiers soins format poche.

Professeure : Carole Gélinas, accréditée par la Croix-Rouge

Âge : 11 ans et plus

Jour : Dimanche

Heure : De 8 h 15 à 16 h 30

Endroit : Bibliothèque (centre communautaire)

Coût : 40\$ par formation

Horaire : Le dimanche 18 octobre 2009

OU Le dimanche 6 décembre 2009

12 personnes maximum par session

MATÉRIEL : Apporter un dîner froid et collation et prévoir papier et crayon et si possible une poupée ou un ours en peluche d'environ 30 centimètres qui servira de mannequin d'exercice.

LES DÉCOUVRANTS

Les enfants pourront explorer plusieurs techniques artistiques! Tout au long de la session, nos artistes en herbe manipulent une foule de matériaux différents et élaborent des projets aux mille et une saveurs DES ARTS! La confection de savons, la peinture sur bois et tissus, la fabrication de maquettes et bien d'autres projets amusants!

Horaire : Jeudi 18 h à 19 h / 6-8 ans / 19 h 15 à 20 h 15 / 9-12 ans

Période : 1^{er} octobre au 17 décembre

Durée : 12 semaines

Coût : 100\$ par participant / Matériel fourni

Endroit : Centre sportif de Delson / 2^e étage

Participants : Minimum 14

MULTISPORTS

Une session pleine d'entrain qui permet aux participants de survoler 3 sports tels le basketball, le hockey cosom, le soccer, etc.

Âge : De 8 à 12 ans

Jour : Jeudi de 19 h à 20 h

Endroit : Gymnase école des Cheminots

Coût : 100\$

Durée : 10 cours (1^{er} octobre au 3 décembre)

Participants : Minimum 14

EXPRESSION THÉÂTRE

Le cours de théâtre permet d'explorer sa créativité, d'apprendre à surmonter sa gêne et de s'amuser dans la peau de différents personnages. Les enfants explorent les techniques de scènes telles que : faire porter sa voix, améliorer sa diction et bien se déplacer sur scène.

Âge : De 7 à 10 ans

Horaire : Mercredi de 18 h 30 à 19 h 30

Période : 1^{er} octobre au 17 décembre

Durée : 12 semaines

Coût : 100\$ par participant

Endroit : Centre sportif de Delson / 2^e étage

Participants : Minimum 14

DANSE STYLE HIP HOP

Sur une musique rythmée, les jeunes découvrent les différents styles de hip hop.

Professeure : Caroline Royer Laliberté

Âge : 7 à 9 ans

Jour : Lundi

Heure : De 18 h à 19 h

Coût : 60\$/12 cours (28 septembre au 21 décembre excluant le 12 octobre)

Endroit : Centre sportif (étage côté casse-croûte)

Âge : 10 à 14 ans

Jour : Lundi

Heure : De 19 h 15 à 20 h 15

Coût : 60\$/12 cours (28 septembre au 21 décembre excluant le 12 octobre)

Endroit : Centre sportif (étage côté casse-croûte)

DANSE « VARIÉTÉ »

Professeure : Caroline Royer Laliberté

Âge : 15 ans et + pour filles et garçons

Jour : Lundi

Heure : De 20 h 20 à 21 h 20

Coût : 60\$/12 cours (28 septembre au 21 décembre excluant le 12 octobre)

Endroit : Centre sportif (étage côté casse-croûte)

CLUB D'ESCRIME DU ROUSSILLON

Le club d'escrime du Roussillon est enregistré comme organisme à but non lucratif. Le Club a pour mission de promouvoir l'escrime et permettre à tous d'exercer ce sport passionnant tout en maintenant les coûts à un niveau abordable. L'escrime est un sport qui nécessite concentration, rapidité et endurance. C'est aussi un jeu de réflexion très tactique auquel on ne prend goût qu'après l'avoir pratiqué. L'escrime est un sport idéal pour l'épanouissement psychique et physique de tous de 7 à 77 ans !

Âge : À PARTIR DE 7 ANS ET +

Jour : Vendredi

Heure : De 19 h à 20 h 30

Endroit : École des Cheminots/gymnase

Coût : 130\$/session / frais de location d'équipement, affiliation et gant en sus (environ 70\$)

Durée : 12 semaines (25 septembre au 11 décembre)

INSCRIPTION/ESCRIME : Le vendredi 4 septembre 2009

de 19 h à 21 h au centre sportif de Delson.

Pour information, Luce Blouin 450-638-3304.

LOISIRS

ACTIVITÉS POUR LES ADULTES

AÉROBIE ET TONUS POUR FEMMES SEULEMENT

Entraînement complet conçu pour débutantes et avancées. Pour renforcer, tonifier et amincir les abdominaux, fesses, intérieur et extérieur des cuisses, poitrine et bras.

Âge : 16 ans et plus

Session I : Du 14 septembre au 12 novembre (congé 12 octobre)

Session II : Du 16 novembre au 28 janvier

(arrêt du 18 décembre au 3 janvier)

Jour : Lundi TONUS, Mardi AÉROBIE,

Mercredi TONUS, Jeudi AÉROBIE

Heure : 19 h 15 à 20 h 15

Endroit : Salle du centre sportif Professeure : Catherine Rezzara
(information et inscription 450-638-3556)

Coût : 1 cours 75\$ / 2 cours 85\$ combo aérobie/tonus / 3 cours 125\$ /
4 cours 155\$

YOGA

Pour un mieux-être physique, mental, émotionnel et spirituel, pratique en douceur de postures, de techniques de respiration et d'exercices de concentration.

Professeure : Renée Charbonneau

Âge : 16 ans et plus

Jour : Lundi

Heure : De 19 h à 20 h 15

Endroit : Gymnase école des Cheminots

Coût : 84\$

Durée : 12 cours

(28 septembre au 21 décembre excluant le 12 octobre)

BADMINTON MIXTE

Les participants doivent réserver leur terrain (jour et heure) pour toute la session et apporter leur raquette et leurs volants.

Âge : 16 ans et plus Jour : MARDI – DU 29 SEPTEMBRE AU

15 DÉCEMBRE

Heure : De 18 h 30 à 19 h 30 / De 19 h 35 à 20 h 35 / De 20 h 40 à 21 h 40

Jour : MERCREDI – DU 30 SEPTEMBRE AU 16 DÉCEMBRE

Heure : De 18 h 30 à 19 h 30 / De 19 h 35 à 20 h 35 / De 20 h 40 à 21 h 40

Endroit : Gymnase école des Cheminots

Coût : 120\$ (1 hre semaine/terrain pour joute en simple ou en

double) OU Durée : 12 semaines

CLUB DE MARCHÉ

DYNAMIQUE ROUSSILLON

De plus en plus de personnes pratiquent la marche comme activité sportive et elle est l'exercice le plus naturel qui soit. C'est le meilleur antidote contre les maux reliés à l'inactivité car elle entretient la souplesse sans imposer d'effort violent. Les bienfaits de la marche : réduire l'embouppement, renforcer le muscle cardiaque, abaisser la tension artérielle, solidifier les os, réduire le stress, raffermir et rajeunir. Pour plus d'information, Linda au 514-758-1966.

Âge : 18 ans et plus

Jour : Mardi / 6-12km / Saint-Constant – boul. Monchamp

Départ Centre municipal 19 h

Judi / 6-12km / Delson – rue Ste-Thérèse

Départ Bibliothèque 19 h

Samedi / 6-12-18km / Sainte-Catherine

Départ 8 h

(Du 1^{er} mai au 31 octobre Récré-O-Parc)

(Du 1^{er} novembre au 30 avril Centre communautaire)

Coût : 20\$ par année (du 1^{er} avril au 31 mars)

ANGLAIS LANGUE SECONDE

Par un apprentissage dynamique, une méthode visuelle facilitant la compréhension, ce cours s'adresse à tous les adultes de niveau débutant et amène le participant à exprimer des messages simples en anglais. Professeure : Louisa Ciarallo (information sur le contenu du cours : 450-659-5945)

Âge : Adulte

NIVEAU 3 LUNDI NIVEAU 2 MARDI NIVEAU 1 MERCREDI

Heure : De 19 h à 21 h

Endroit : Local de la bibliothèque

Durée : 10 cours

Période : Du 28 septembre au 7 décembre (congé le lundi 12 octobre)

Coût : 200\$/matériel fourni

Minimum : 6 participants

PROGRAMME AUTOMNE 2009 MODALITÉS D'INSCRIPTION

INSCRIPTION DÉBUTANT LE 31 AOÛT 2009

POUR INFORMATION : 450-632-1050 #3100

1. INSCRIPTION AU COMPTOIR DU SERVICE DES LOISIRS

Vous présenter au Centre sportif de Delson situé au 100, avenue de Delson du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 13h.

2. INSCRIPTION DÉPOSÉE DANS LA BOÎTE AUX LETTRES DES LOISIRS

Compléter la fiche d'inscription sur le site internet www.ville.delson.qc.ca en remplissant l'ensemble des informations et déposer votre formulaire accompagné de votre paiement par chèque libellé à l'ordre de Ville de Delson dans la boîte aux lettres située dans le hall du centre sportif : cet accès est disponible jusqu'à 23 heures toute la semaine.

3. INSCRIPTION PAR LA POSTE

Les mêmes modalités qu'à l'article 2 et poster à l'adresse suivante : Service des loisirs Inscription AUTOMNE 2009 100, avenue de Delson, Delson (Qc) J5B 1S3.

4. PAIEMENT

Inscription au comptoir : paiement en argent ou par chèque
Dépôt inscription boîte postale : paiement par chèque
Inscription par la poste : paiement par chèque libellé à l'ordre de Ville de Delson et daté de la journée marquant le début de l'activité.

5. POLITIQUE DE REMBOURSEMENT

Lorsqu'une activité est annulée, le participant est remboursé intégralement.

Le participant qui annule son inscription sept (7) jours avant le début de l'activité est remboursé intégralement.

Le participant qui annule son inscription moins de sept (7) jours avant le début de l'activité se voit retenir 10\$ sur le coût de l'activité (frais administratifs).

Le participant qui demande un remboursement en cours de session peut être remboursé au prorata des cours restants à suivre moins des frais administratifs de 10\$, à la condition que pas plus de trois (3) ateliers n'aient été donnés par le professeur. À compter du quatrième atelier, aucun remboursement n'est possible sans preuve médicale.

6. ANNULATION

Le Service des loisirs se réserve le droit d'annuler l'une ou l'autre des activités si le nombre d'inscriptions est insuffisant ou par manque de professeur.

7. NOMBRE DE PLACES

Un nombre minimal de participants est requis pour que l'activité se réalise. De plus, le nombre d'inscriptions est limité pour le bon déroulement des activités.

8. CONFIRMATION ACTIVITÉ

Le service des loisirs vous contactera pour confirmer le début de l'activité ou dans le cas d'une annulation d'activité.

9. CHÈQUE SANS PROVISION

La Ville de Delson exigera des frais de 15\$ pour tout chèque émis sans provision. Le coût d'inscription pour les non-résidents est non majoré mais les inscriptions des résidents seront validées avant celles des non-résidents.



QUOI DE NEUF ?

QUOI DE NEUF : NOUVELLE RESSOURCE ÉLECTRONIQUE

MUSEEVIRTUEL.CA : VOTRE ESPACE DES MUSÉES CANADIENS

« Le nouveau site museevirtuel.ca est un parfait exemple du nouveau visage de l'art et de la culture en cette ère du numérique. Par son accès facile, son contenu personnalisé, sa diversité et ses innombrables éléments canadiens et étrangers, museevirtuel.ca devrait attirer un vaste public ».

Pour saisir tous les avantages offerts par la technologie Web 2.0 (Internet de seconde génération), une équipe spécialisée du ministère du Patrimoine canadien a complètement remanié le site Web. L'objectif était d'élargir les programmes et les services offerts, et d'encourager un plus grand nombre de gens à découvrir le patrimoine du Canada.

Un autre élément principal du site museevirtuel.ca est la section **Mon MVC** qui permet aux visiteurs de créer leur propre musée en ligne en faisant des liens entre les expositions virtuelles et les activités interactives et en y ajoutant des commentaires.

Le site museevirtuel.ca est conçu pour intéresser tous les Canadiens : hommes et femmes, jeunes et moins jeunes, élèves et professeurs, professionnels du patrimoine ou encore tous ceux et celles qui s'intéressent à notre patrimoine culturel.

Cet espace interactif renferme plus de 500 expositions virtuelles ainsi qu'une impressionnante collection d'images. Il est le fruit de la collaboration entre le ministère du Patrimoine canadien et les quelques 1 300 organismes de la communauté muséale. Chaque mois, les différents musées y ajoutent de nouveaux éléments.

Découvrez votre nouvel espace des musées canadiens à museevirtuel.ca!

FORMATIONS SUR LES SERVICES GOUVERNEMENTAUX EN LIGNE

LE PROJET « LE GOUVERNEMENT EN LIGNE : ACCÈS AUX CITOYENS », OBTENU GRÂCE À LA CONTRIBUTION FINANCIÈRE DU MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX, A POUR OBJECTIFS :

D'initier les citoyens aux nouvelles technologies et de les accompagner par le biais de séances de formation sur les services accessibles en tout temps du gouvernement du Québec ;

De rendre ces services plus faciles à utiliser et plus efficaces par le soutien offert aux citoyens dans leur découverte et leur utilisation ;

De renforcer l'exercice des droits démocratiques par les citoyens ;

D'établir une liste de recommandations au ministère des services gouvernementaux en fonction des commodités et des améliorations souhaitées ;

D'offrir le même effet de proximité pour tous, grâce à un accès Internet de haute vitesse disponible à la bibliothèque.

Des ressources du Carrefour Internet Montréalien, par l'intermédiaire du Centre d'accès communautaire de la bibliothèque de Delson et de ses bénévoles, offrent un accompagnement personnalisé pour assister les citoyens dans l'accès aux services en ligne gratuits, sécuritaires et accessibles en tout temps sur le site du gouvernement du Québec www.gouv.qc.ca.

PLUSIEURS SERVICES SERONT ABORDÉS :

- Le service de Revenu Québec : Clic Revenu ;
- Le Service de NetRégie (relevé de participation à la RRQ, paiement de soutien aux enfants, changement de situation conjugale) ;
- La création du ClicSÉCUR ;
- Les services en ligne de la SAAQCLIC ;
- Le site de la Régie d'assurance maladie du Québec ;
- Les demandes de certificat au directeur de l'état civil : DÉClic ;
- Le Service québécois de changement d'adresse ;
- Les demandes en ligne au Régime québécois d'assurance parentale ;
- Et plusieurs autres services...

INSCRIPTION

Ce programme de formation individuelle débutera le ou vers le 15 septembre 2009. Pour inscription, composez le 450-632-1050, poste 3705 pour laisser vos coordonnées et vos disponibilités. Vous pouvez également vous inscrire directement à la bibliothèque municipale.

BIBLIOTHÈQUE

NOUVEAU CATALOGUE SIMB@

Pour accéder au nouveau catalogue Simb@, vous n'avez qu'à vous rendre sur le site de la bibliothèque de Delson et cliquer sur le bouton **SIMB@**. Voici l'adresse du site : www.ville.delson.qc.ca/FRANCAIS/loisirs/Bibliotheque.html

Vous devez avoir au moins la version 7.0 du navigateur Explorer. Si vous n'avez pas cette version sur votre poste, vous pouvez la télécharger gratuitement sur Internet en utilisant le lien suivant : www.google.com/toolbar/ie7/intl/fr/

Pour savoir quelle version vous avez sur votre poste informatique, veuillez ouvrir le navigateur Internet Explorer et cliquer sur le point d'interrogation (?) puis sélectionner « à propos de Internet Explorer ».

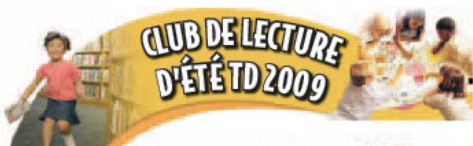


LES JOURNÉES DE LA CULTURE

La meilleure façon de protéger la culture est de la célébrer et de la partager avec les citoyens.

INVITATION À PARTICIPER À LA 13^e ÉDITION
DES JOURNÉES DE LA CULTURE

LES 25, 26 ET 27 SEPTEMBRE 2009



Le Club de lecture d'été TD a réussi à inciter plus de 90 enfants de Delson à passer plus de temps à lire des livres tout au long de l'été. Il a encouragé également les parents et les tuteurs à participer d'avantage

aux activités de lecture de leurs enfants. C'est très encourageant de constater que le nombre de participants augmente d'année en année.

Le tirage au sort des prix de participation se fera le mardi 8 septembre 2009 à 19 h à la bibliothèque.



Plus de 90 participants
au Club de lecture d'été 2009

BIBLIOTHÈQUE

CALENDRIER TITRES HEURE DU CONTE

- 12 septembre :** Alycia et Bidule, la souris baladeuse
(thématique : la rentrée scolaire)
- 26 septembre :** Fyona et Toulon, le serpent génial en Afrique
- 17 octobre :** Fabyen et Delhi, l'éléphant couronné en Inde
- 31 octobre :** Alexy et Paf, l'oiseau au ruban orange
(thématique : l'Halloween)
- 14 novembre :** Bérénice et Tilou, le poisson « oiseau »
(thématique : l'automne)
- 28 novembre :** Géraldyne et Frimousse, la vache silencieuse en Suisse
- 5 décembre :** Grégory et Fuji, le singe enjoué au Japon
- 19 décembre :** Bastyen et Flocon, le poney au nez rouge
(thématique : Noël)

Veillez noter que l'horaire des contes pour la période de janvier à juin 2010 sera disponible en décembre 2009 à la bibliothèque, à l'intérieur de l'Express de Delson de décembre et sur le web www.ville.delson.qc.ca/FRANCAIS/Moisirs/Bibliotheque.html.

À BIENTÔT... TANTE ELBY

COMMUNAUTÉS BRANCHÉES



COURS OFFERTS À LA POPULATION

- Sessions de 4 cours les mercredis de 13 h à 15 h
- Coût à défrayer lors de l'inscription : 20 \$ par session de 4 cours

- 9 septembre :** Initiation à l'Internet - débutant 101
- 16 septembre :** Initiation à l'Internet - débutant 201
- 23 septembre :** Initiation à l'Internet - débutant 301
- 30 septembre :** Initiation à l'Internet - débutant 401

- 7 octobre :** Initiation au courriel - débutant 101
- 14 octobre :** Initiation au courriel - débutant 201
- 21 octobre :** Initiation au courriel - débutant 301
- 28 octobre :** Initiation au courriel - débutant 401

- 4 novembre :** Initiation à Word - débutant 101
- 11 novembre :** Initiation à Word - débutant 201
- 18 novembre :** Initiation à Word - débutant 301
- 25 novembre :** Initiation à Word - débutant 401

- 2 décembre :** Initiation à Excel - débutant 101
- 9 décembre :** Initiation à Excel - débutant 201
- 16 décembre :** Initiation à Excel - débutant 301

Ces ateliers de formation sont dispensés par M. Serge Duclos au local du Centre d'accès communautaire, à la bibliothèque.

Les places étant limitées, nous vous invitons à vous inscrire au comptoir de la bibliothèque le plus rapidement possible.

LES PARTENAIRES ET COLLABORATEURS

La tenue de la Semaine des bibliothèques publiques est rendue possible grâce au soutien financier de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, grand partenaire, de l'association

Les bibliothèques publiques du Québec, du Réseau BIBLIO du Québec et de la Ville de Montréal.

Le réseau RockDétente, en collaboration avec Renaud-Bray, PetitMonde.com ainsi que Le Devoir ont également appuyé cet événement.

Calendrier - Heure du conte

à 15 h

14 h

CONTE

FERMÉ

fermé

Septembre 2009						
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Octobre 2009						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Novembre 2009						
D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Décembre 2009						
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



Le gouvernement du Québec en ligne : accès aux citoyens

PAS BESOIN D'ÊTRE UN « NERD »...

pour accéder à Internet !

Programme APSI

L'équipe du Carrefour Internet Montréalien est là pour vous aider grâce au projet : Le gouvernement en ligne : accès aux citoyens. Ce projet a bénéficié de l'appui financier du programme Appui au passage à la société de l'information du ministère des Services gouvernementaux du Québec. Ce programme vise à favoriser l'accès à Internet et aux technologies de l'information à toute la population québécoise.

Nos ressources offrent un accompagnement personnalisé pour assister les citoyens dans l'accès à l'ordinateur, à Internet et aux courriels, et aux services en ligne gratuits, sécuritaires et accessibles en tout temps offerts sur le site du gouvernement du Québec : www.gouv.qc.ca.

Il est préférable de connaître la manipulation de la souris et du clavier avant d'entreprendre cette formation.

Contactez le centre le plus proche de chez vous pour plus de détails.



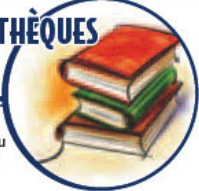
Information : 450 773-4232 poste 243

PARTENAIRES :



LA SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES 2009

Prenez note que la 11^e Semaine des bibliothèques publiques se tiendra du 17 au 24 octobre 2009. Inscrivez cette date à votre agenda dès maintenant.



ENVIRONNEMENT

CONSÉQUENCES DE L'ÉTÊTAGE

L'étêtage constitue probablement la technique d'élagage la plus dommageable qui soit pour les arbres. Et pourtant, cette pratique demeure courante, même si depuis 25 ans on ne cesse d'expliquer ses effets néfastes.

Qu'est-ce que l'étêtage ?

L'étêtage, ou rabattage, consiste à couper les branches jusqu'à la hauteur de tiges et de branches latérales qui ne sont pas assez développées pour assumer le rôle de ramification terminale. Trop souvent, les gens ont recours à l'étêtage pour réduire le déploiement d'un arbre. Les propriétaires estiment souvent que leurs arbres sont devenus trop gros pour leur propriété et qu'ils représentent un danger pour la sécurité. Or, l'étêtage n'est pas une méthode viable de réduction de la hauteur et cela ne diminue absolument pas les risques de bris. En fait, à long terme, l'étêtage rend les arbres plus dangereux.

L'étêtage cause un stress aux arbres

L'étêtage réduit souvent la cime, soit la partie de l'arbre qui porte le feuillage, de 50 à 100%. Puisque l'arbre se nourrit par ses feuilles, il devient temporairement « affamé ». L'élagage, quelle que soit sa sévérité, déclenche un genre de mécanisme de survie: l'arbre active les bourgeons dormants, forçant ainsi la pousse rapide de nombreuses tiges sous chaque coupe afin de faire sortir de nouvelles feuilles le plus rapidement possible. Si l'arbre ne possède pas suffisamment d'énergie en réserve pour y arriver, il sera sérieusement affaibli et pourra même mourir. Un arbre subissant un stress est plus vulnérable aux insectes et aux maladies. Les grosses blessures ouvertes exposent l'aubier et le bois de coeur aux infestations. En effet, l'arbre peut ne pas avoir suffisamment d'énergie pour se protéger chimiquement contre les infestations. D'ailleurs, les arbres sous stress émettent des signaux chimiques qui attirent certaines variétés d'insectes.

Pour en savoir plus, consultez le site de la SIAQ (Société internationale d'arboriculture – Québec inc.)

Source : SIAQ

LES DÉCHETS DANGEREUX

Rappel à tous les résidents

Des incendies dans les bennes à ordures se sont déclarés à cause de cendres mal éteintes ou la présence d'acide ou de chlore. On a aussi trouvé des déchets radioactifs dans plusieurs chargements et une bonbonne de propane cachée dans une poubelle a causé une fuite de gaz qui aurait pu souffler plusieurs maisons!

Le dernier accident est survenu le 3 juillet dernier, alors qu'un éboueur a été gravement blessé en manipulant un contenant de chlore laissé au chemin par un citoyen.

La MRC de Roussillon tient à rappeler à tous les citoyens qu'il est interdit de jeter des déchets domestiques dangereux aux ordures. En plus de causer un grand risque pour la santé et la sécurité des éboueurs et des résidents, la négligence engendre des coûts importants en temps et en argent pour les citoyens (service des incendies, machinerie pour ramasser les débris et nettoyer la voie publique, etc.)

Pour savoir comment vous débarrasser de vos déchets domestiques dangereux de façon sécuritaire, consultez en ligne le Guide des récupérateurs au www.mrcroussillon.qc.ca

ou contactez le Service des travaux publics
450 632-1050 poste 3200

CONFÉRENCE GRATUITE SUR LE RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE

PRENDRE CONSCIENCE ET AGIR EN CONSÉQUENCE

Dans le cadre de son mandat sur la gestion des matières résiduelles et l'environnement, le Service de gestion des matières résiduelles de la MRC de Roussillon propose cet automne la présentation d'une conférence sur les changements climatiques. Intitulée « Le réchauffement climatique : prendre conscience et agir en conséquence », la conférence sera présentée à deux reprises, soit de 19 h 30 à 21 h 00 le 23 septembre 2009 au Complexe Roméo-V. Patenaude de Candiac et à la même heure le 7 octobre 2009 au Pavillon de l'île, à Châteauguay. L'entrée est gratuite pour tous les résidents de la MRC.



MRC DE ROUSSILLON

Pensons climat!

Agir maintenant et réussir ensemble!



TRUCS ÉCOLOGES

La grande majorité des nettoyants toxiques sont rejetés directement dans les égouts et se retrouvent éventuellement dans l'environnement, sans compter que leur utilisation nous expose à des substances toxiques qui ont un effet néfaste sur notre santé. Voici quelques trucs pour avoir une maison propre et saine.

Opter pour des nettoyants verts

1. Le vinaigre n'est pas réservé à la salade. C'est aussi un excellent nettoyant multi-usage. Faites disparaître la saleté avec un mélange composé d'une partie d'eau et d'une partie de vinaigre. (Ne vous inquiétez pas de l'odeur, elle disparaîtra).
2. Débarrassez-vous de la graisse en récurant les casseroles avec du sel et réalisez votre propre poli à meuble avec une tasse d'huile végétale ou d'olive et ½ tasse de jus de citron.
3. Un déodorant naturel, le soda à pâte, peut être utilisé comme nettoyant non abrasif sur les comptoirs, les cuisinières et les luminaires de la salle de bain. Pour accroître la puissance du produit, ajoutez du jus de citron. Vous obtiendrez une pâte qui dissoudra les résidus de savon et les dépôts minéraux sur les tuiles.

Faites une fleur à l'environnement en vous débarrassant des nettoyants commerciaux au profit de solutions naturelles faciles à réaliser.

Source : le magazine Châtelaine

PERMIS ET CERTIFICAT

Toute personne doit, avant la réalisation d'un projet de construction, de reconstruction, de transformation, d'agrandissement, d'addition de bâtiment sur le territoire de la Ville, obtenir un permis de construction de l'officier responsable.

De plus, toute personne qui désire réparer, déplacer ou démolir un bâtiment, installer une piscine ou un spa, aménager un stationnement ou un espace de chargement/déchargement, abattre un arbre, installer de façon temporaire des fils aériens, excaver le sol, faire des travaux de remblai ou de déblai, doit, au préalable, obtenir de l'officier responsable un certificat d'autorisation.

NOUVEAU SERVICE DE PERMIS EN LIGNE

La Ville de Delson est fière d'être la première ville de la MRC de Roussillon à offrir un tout nouveau service de Demande de permis en ligne.

Vous pouvez soumettre dès maintenant une demande de permis et vérifier la réglementation municipale applicable à plusieurs de vos projets, et ce, dans le confort de votre foyer.

Vous recevrez rapidement un suivi de votre demande. Ce nouveau service vous permet d'obtenir un suivi efficace des interventions effectuées par la Ville et permettra d'obtenir plus rapidement le permis nécessaire à la réalisation de vos travaux.

Pour accéder à une demande de permis en ligne via notre site Internet www.ville.delson.qc.ca cliquez sur l'onglet Services en ligne.



APPROUVÉ

Dévoreur d'énergie RECHERCHÉ Récompense de 60 \$

Vous avez un de ces dévoreurs chez vous ? L'escouade RECYC-FRIGO viendra GRATUITEMENT cueillir votre appareil à votre domicile et en disposera selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement.

De plus, vous recevrez un chèque de 60 \$ d'Hydro-Québec par la poste !

Pour connaître tous les détails du programme, le numéro à composer (1 877 493-7446) ou consultez le site Web www.recyf-frigo.com



CONFÉRENCE DÉMONSTRATION PAR DIANE LOIGNON



CRÉER UN DÉCOR FÉRIQUE À LA MAISON POUR NOËL

Une conférence dans l'ambiance des fêtes animée par Diane Loignon qui portera sur les décorations de Noël. Mme Loignon, qui fabrique des montages avec des branches, des fleurs et autres articles de décoration, fera la démonstration de quelques éléments décoratifs pour l'extérieur et l'intérieur. Plusieurs personnes partiront avec les montages que Diane aura fabriqués. Nous vous donnons rendez-vous **LE DIMANCHE 18 OCTOBRE À 10 H** au centre sportif de Delson dans la grande salle. Gratuit pour les membres et 5\$ pour les non-membres.



ENVIRONNEMENT

IL Y A AUTRE CHOSE À FAIRE DE VOS FEUILLES MORTES QUE DE LES METTRE AUX ORDURES!!!

- **Déchiqutez-les directement sur place** à l'aide de la tondeuse. En combinaison avec l'herbicyclage, elles apporteront des éléments nutritifs complémentaires à ceux provenant du gazon coupé.
- **Utilisez-les comme paillis** pour les rocailles, platesbandes, arbres et arbustes. C'est une protection hivernale simple et peu coûteuse.
- **Pratiquez le compostage de surface** en les enfouissant dans le potager, par exemple.
- **Mettez-les de côté pour votre compost**; elles sont une excellente source de carbone. (Évitez toutefois de ramasser et d'entasser des feuilles mouillées et utilisez des sacs troués, pour l'aération.)

Note: Attention aux feuilles malades. Évitez de les répandre sur votre terrain ou de les utiliser dans votre compost domestique.

Pour plus d'informations, consultez le site Internet de la MRC au www.mrcroussillon.qc.ca, sous l'onglet matières résiduelles.



CONFÉRENCE D'HÉLÈNE BARIL

ENTRETIEN DES PLANTES D'INTÉRIEUR

Le dimanche 8 novembre à 10 h au centre sportif de Delson, dans la grande salle, vous êtes tous conviés à participer à cette conférence. Hélène Baril est horticultrice diplômée de l'École d'horticulture du Jardin botanique de Montréal. Passionnée par la transmission de connaissances, elle cherche à sensibiliser les gens à l'utilisation adéquate des végétaux dans leur environnement. C'est une conférencière pour la FSHEQ, une chroniqueuse, une consultante et une paysagiste. Elle est aussi auteure de plusieurs livres et de plusieurs articles dans les revues d'horticulture. Lors de cette matinée, la SHED se réserve un temps pour une courte assemblée générale de ses membres.



LES PREMIERS RÉSULTATS DU PROJET POUMON VERT

Après deux mois de campagne, la collectivité a amassé un montant total de 8 240 \$ pour la réalisation du Projet Poumon Vert qui consiste en l'aménagement du parc Arthur-Trudeau avec plantation de conifères et de feuillus pour embellir les lieux et améliorer l'oxygénation. Rappelons que dans le cadre de cette campagne de promotion du Diagnostic résidentiel MIEUX CONSOMMER, Hydro-Québec verse un montant pour notre projet: 35 \$ pour un rapport de recommandation émis en ligne et 30 \$ pour celui envoyé par la poste.

Ce premier résultat est encourageant et nous remercions toutes les citoyennes et tous les citoyens qui ont pris le temps de remplir leur questionnaire. Pourquoi ne pas continuer sur cette lancée?

Vous n'avez pas encore rempli le questionnaire du Diagnostic résidentiel? Pourquoi attendre? Vous pourriez faire des économies d'énergie et en plus contribuer au projet Poumon Vert dont l'objectif est de 15 485 \$.

Vous l'avez déjà rempli? Bravo! Mais pourquoi ne pas vous donner le défi de convaincre un voisin, un parent ou un ami d'en faire autant? Pour eux, pour l'environnement et pour ce beau projet collectif. Si chacun réussit à convaincre un autre citoyen admissible à remplir le questionnaire, nous aurons alors de véritables chances d'atteindre notre objectif.

Suivre le courant collectif, ça rapporte à tous!



Suivez
le courant
collectif.

SÉCURITÉ

Servir et protéger
Respect, qualité et proximité

LA CAMPAGNE DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE ESTIVALE 2009

Divers slogans ont été affichés sur les voies publiques, tels que : Pieds pesants, Opération Freins, Ralentis tu roules dans ma rue, Besoin de nos lumières pour comprendre?

Malgré nos efforts concertés, il y a toujours un nombre important d'accidents sur le territoire de Roussillon :

	2004	2005	2006	2007	2008
Accidents mortels	4	5	2	3	2
Accidents avec blessés	380	352	395	336	301
Accidents matériels	1368	1336	1343	1354	1244
Total	1752	1693	1740	1703	1547

En 2009, de nouvelles affiches sont utilisées sur les artères principales et dans les quartiers résidentiels des sept municipalités du Roussillon afin de sensibiliser les usagers de la route sur les dangers engendrés principalement par les excès de vitesse.

Il est important que les automobilistes réalisent qu'ils peuvent à tout moment se faire intercepter et recevoir une contravention si des infractions au Code de la Sécurité Routière sont constatées par les policiers.

SAINTE-CATHERINE

SAINT-PHILIPPE

SAINT-MATHIEU

SAINT-CONSTANT

LA PRAIRIE

DELSON

CANDIAC



Pour plus d'informations communiquez avec :
René Fleury poste 403

Policier-relations médias
courriel : rene.fleury@policeroussillon.ca

Division Enquêtes et soutien
Régie intermunicipale de police Roussillon
Tél. : 450 638-0911 poste 443



LA SÉCURITÉ DANS LE TRANSPORT SCOLAIRE

Avec plus de 266 véhicules, près de 13 000 écoliers transportés, 800 trajets et 22 000 kilomètres parcourus quotidiennement sur le territoire desservi par la Commission Scolaire des Grandes Seigneuries, le transport scolaire demeure un moyen de transport des plus sécuritaires. Il est 16 fois plus sûr d'utiliser l'autobus d'écoliers que de circuler en auto, à bicyclette ou à pied*.

Ce résultat positif ne doit pas nous inciter à un relâchement car nul n'est à l'abri d'un accident : enfants, parents, cyclistes, usagers de la route.

Il existe des règles de sécurité pour les automobilistes et les enfants lors de l'embarquement et débarquement de ces derniers :

ENFANTS	AUTOMOBILISTES
Arrivez tôt à l'arrêt d'autobus afin de ne pas le manquer	Respectez les limites de vitesse
Attendez sagement, sans bousculade, l'arrêt complet de l'autobus avant d'y monter	Immobilisez votre véhicule lorsque vous croisez un autobus dont les feux rouges intermittents clignotent
Ne nuisez pas à la concentration du chauffeur et demeurez assis, sans crier et sans lancer d'objets	Permettez aux enfants de traverser en toute sécurité en leur laissant une distance d'au moins 5 mètres
Attendez l'arrêt complet de l'autobus avant de vous lever de votre siège et descendez tranquillement	Attendez que les étudiants soient en sécurité sur le trottoir ou en bordure avant de repartir
Éloignez-vous rapidement de l'autobus, mais sans passer derrière	Évitez d'immobiliser votre véhicule dans les zones de débarquement des autobus scolaires
Si un objet est tombé sous l'autobus, en aviser le chauffeur, ou attendre que l'autobus se soit éloigné	À l'approche d'un autobus d'écoliers sur le point de s'immobiliser, ralentissez
Respectez les consignes des brigadiers scolaires	Respectez les consignes des brigadiers scolaires

ATTENTION! Dépasser ou croiser un autobus d'écoliers dont les feux ROUGES intermittents clignotent entraîne l'accumulation de 9 points d'incapacité, ainsi qu'une amende d'au moins 200\$

(n.b. : cet arrêt n'est pas obligatoire lorsqu'on croise un autobus circulant sur une chaussée séparée par un terre-plein).



RÉPERTOIRE DES NUMÉROS À CONSERVER

MUNICIPALITÉ HÔTEL DE VILLE 450 632-1050

POSTE

Cabinet du maire	6
Direction générale	6
Communications	6
Ressources humaines	8
Greffé	7
Trésorerie	5
Taxation Évaluation	
Urbanisme	4
Bibliothèque	9
Garage municipal	2
Loisirs Aréna	1

Service des Incendies	450 444-6063
Service de police	450 638-0911
Urgence (incendies, police, ambulance)	9-1-1
Info-Crime	1-888-711-1800
Bureau de poste	450 632-4070
C.I.T. Roussillon	450 638-2031
Commission scolaire des Grandes-Seigneuries	514 380-8899
Comm. scolaire Riverside	450 672-4010
C.L.S.C. Kateri	450 659-7661
Centre hospitalier Anna-Laberge	450 699-2425
MRC Roussillon	450 638-1221
A.M.R.	450 638-9698
-Protection des animaux	
Office municipal d'habitation François Payette	450 619-6427

DES RESSOURCES POUR TOUS

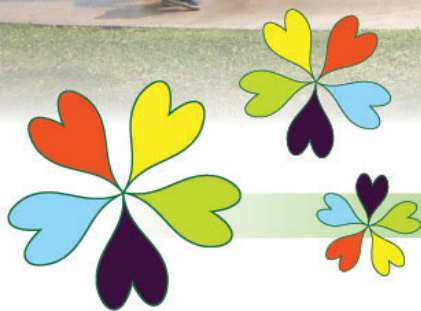
Albatros Roussillon	450 659-2020
Accompagnement des personnes atteintes de maladie grave	
Amitié Matern'elle	514 925-1808
Groupe Ressource en Allaitement pour parents d'enfants de 0 à 2 ans Pour information additionnelle, Murielle Potvin (450) 635-3424	
APHRSO	450 659-6519
Association personnes handicapées de la Rive-Sud Ouest 100, rue Ste-Marie, La Prairie, JSR 1E8	
Bénado Inc.	450 632-1640
Organisme de Justice alternative 320, ch. St-François-Xavier, Delson, JSB 1Y1	
Carrefour Jeunesse Emploi	514 380-9992
Ressources emplois pour jeunes 399, rue Conrad-Pelletier, local 220, La Prairie	
Centre de Bénévolat de la Rive-Sud	450 659-9651
CBRS - point de service de Candiac 8, ch. St-François-Xavier, Candiac, JSR 1A2	
Centre de femmes l'Éclaircie	450 444-3131
Lieu d'échange, d'informations et d'action pour femmes 597, ch. St-Jean, La Prairie, JSR 2L2	
C.I.J. Ad.	450 659-7761
Centre d'intervention Jeunesse Adulte 1410, boul. Taschereau, La Prairie, JSR 4E8	
La clé des mots	450 635-1411
Organisme d'alphabétisation 200, rue St-Pierre, #103, St-Constant, J5A 2C9	
L'Avant Garde	450 444-9661
Groupe d'entraide en santé mentale 462, rue St-Paul, La Prairie, JSR 2R5	
La Maison Parent Enfant Bassin de La Prairie	450 659-9188
Organisme communautaire au service de l'enfance et de la famille 135, ch. Saint-Jean, La Prairie, JSR 2J9	
Parents-secours Delson/St-Constant	450 635-4714
Claudette Labre-Do, présidente	
Société Alzheimer Rive-Sud	450 442-3333, poste 221
TARSO	450 444-2555
Transport adapté de la Rive-Sud Ouest 675, ch. St-Jean, La Prairie, JSR 2L2	

CLUB ET ASSOCIATIONS DE DELSON

A. A.	450 670-9480
Ass. Âge d'or C. Potvin	450 635-1309
Ass. baseball mineur M. Aubut	450 638-5948
-terrains G. Roy	450 632-6399
Ass. hockey mineur C. Ouellette	450 635-8707
Ass. ringuette Roussillon D. Fontaine	450 632-3095
Club des Copains Serge Gauthier	450 635-9390
Club de marche dynamique L. Skeates	514 758-1966
Club de pétanque J.-C. Boisvert	450 632-2830
C.P.A. Delson J. Bonhomme	450 619-2566
M.D.J. Symphonie O. Hautain	450 638-6862
SHED	450 632-1050, poste 3100
SOCCER Delson	450 632-1050, poste 3100
Paroisse catholique de Saint-Constant 242, rue St-Pierre, St-Constant, J5A 2A4	450 635-1404
Coordonnatrice Johanne Hébert-Colpron	
Curé Louis-Pierre Sédillot	
Église anglicane paroisse St-David Révérend George Lambert	450 638-0445
Église Unie St-Andrew's	450 632-0228 450 632-0117
La manne à linge Jeannine	450 632-2508
Dépannage alimentaire - Club des Copains Yvon Normand	450 632-1721 450 632-6676

Prochain paiement
de taxes : le 9 septembre 2009

SOUVENIRS D'ÉTÉ



MÊRCEI

**À NOS MONITEURS, ANIMATEURS,
ACCOMPAGNATEURS ET MONITEURS EN CHEF DU
CAMP DE JOUR DE DELSON,
MERCI**

Pour votre travail, votre dévouement, vos attentions, votre bonne humeur contagieuse et pour tous les moments magiques partagés avec les enfants ainsi que l'équipe. Merci pour tous les souvenirs inoubliables que vous avez su m'apporter. Du fond de mon cœur, et des cœurs des 315 enfants qui ont fréquenté le camp de jour en 2009, MERCI!

Si vous croisez nos moniteurs, n'oubliez pas de leur dire merci de la part de nos enfants.

Bébitte,

Coordonnatrice Camp de Jour 2009.



L'Espresso de la Villa de Delsion est imprimé sur du papier fabriqué à partir de matières recyclées et est recyclable.